

2 Do Tymoteusza

Drugi list do Tymoteusza

1. Paweł, z woli Boga apostoł Jezusa Chrystusa, z powodu obietnicy życia w Chrystusie Jezusie; ² do umiłowanego syna Tymoteusza - łaska, miłosierdzie i pokój od Boga Ojca oraz naszego Pana Jezusa Chrystusa.

³ Mam wdzięczność **dla** Boga, któremu z dala od przodków służę w czystym * sumieniu, gdy nieustannie, dniem i nocą, mam o tobie pamięć w moich prośbach. ⁴ Pamiętając także **o** twoich łzach, pragnę cię zobaczyć, abym został wypełniony radością. ⁵ Chwytam wspomnienie **o** nieobłudnej wierze w tobie, która najpierw zamieszkała w twojej babce Loidzie oraz w twojej matce Eunice; a jestem przekonany, że i w tobie. ⁶ Dla tej sprawy przypominam ci, **abyś** rozniecał dar Boga, który jest w tobie, z powodu nałożenia moich rąk. ⁷ Gdyż Bóg nie dał nam ducha tchórzostwa - ale mocy, miłości i umiarkowania *. ⁸ Więc nie bądź zawstydzony świadectwem naszego Pana, ani mną, jego więźniem, ale z mocą Boga uczestnicz w cierpieniach Ewangelii. ⁹ **On** nas zbawił oraz powołał świętym wezwaniem, nie z powodu naszych czynków, ale według swojego postanowienia i łaski, danej nam przed wiecznymi czasami w Chrystusie Jezusie. ¹⁰ **A** teraz objawionej z powodu przybycia naszego Zbawiciela, Jezusa Chrystusa, który, zaiste, przez Ewangelię unieważnił śmierć, a obwieścił * życie i nieśmiertelność. ¹¹ Dla tej **Ewangelii** ja zostałem ustanowiony głosicielem, apostołem oraz nauczycielem pogan. ¹² Z tego powodu cierpię i te **rzeczy**; ale się nie wstydzę, gdyż wiem komu uwierzyłem oraz jestem przekonany, że **On** jest władny ustrzec mój depozyt, aż do owego dnia. ¹³ Za wzór zdrowych słów miej **te**, które w wierze oraz miłości usłyszałeś ode mnie w Jezusie Chrystusie. ¹⁴ Ustrzeż szlachetny depozyt przez Ducha Świętego, który w nas zamieszkuje.

¹⁵ To wiesz, że w Azji wszyscy się ode mnie odwrócili; z tych jest Fygelos i Hermogenes. ¹⁶ Oby Pan użył miłosierdzia domowi Onezyfora, gdyż mnie częstokroć pokrzepił oraz nie powstydził się moich więzów, ¹⁷ ale **kiedy** pojawił się w Rzymie, starannie mnie poszukiwał i znalazł. ¹⁸ (Oby Pan dał mu w tym czasie znaleźć miłosierdzie od Pana). A ty wiesz lepiej, jak wiele usłużył w Efezie.

***1,3** także: **bez skazy, nieskalanym**

***1,7** także: **panowania nad sobą**

***1,10** także: **oświecił, objawił, objaśnił**

2. Więc ty, moje dziecko, umacniaj się pośród łaski w Chrystusie Jezusie. ² A co ode mnie usłyszałeś w obecności wielu świadków, to podaj wierzącym ludziom, którzy będą zdolni nauczyć także innych. ³ Ty zatem, cierp, jak szlachetny żołnierz Jezusa Chrystusa. ⁴ Żaden **człowiek, co** służy w wojsku, nie jest uwikłany w sprawy * życia **, aby się podobał **temu, co go** zwerbował do wojska. ⁵ A jeśli by ktoś walczył - nie jest odznaczany, jeśli nie walczył prawidłowo *. ⁶ Rolnik, **który** się trzyma, winien pierwszy otrzymywać z plonów. ⁷ Myśl **o tym**, co mówię; gdyż Pan da ci zrozumienie we wszystkim. ⁸ Przypominaj wskrzeszonego z martwych Jezusa Chrystusa, **który jest** z potomstwa Dawida, według mojej Ewangelii, ⁹ wśród której cierpię jak złoczyńca, aż do pęt; ale Słowo Boga nie jest spętane. ¹⁰ Przez to znoś wszystko dla wybranych, aby i oni osiągnęli zbawienie, z wieczną chwałą w Chrystusie Jezusie. ¹¹ Godne wiary **to** słowo. Bo jeśli razem umarliśmy - razem też żyć

będziemy. ¹² Jeżeli mocno trwamy - razem też będziemy panować. Jeżeli się zaprzemy - i on nas odrzuci. ¹³ Jeśli jesteśmy niewierni * - on pozostaje wiernym, gdyż nie może się zaprzeć samego siebie.

¹⁴ Te sprawy przypominaj, zaświadczać przed Panem, aby się nie spierać o słowa do niczego niepożyteczne, tylko do zniszczenia tych, co słuchają. ¹⁵ Pragnij przedłożyć siebie wypróbowanym przy Bogu, pracownikiem nie zasługującym na zawstydzenie, należycie wykładającym słowo prawdy. ¹⁶ Zaś nieczystych *, pustych mów unikaj; gdyż będą się rozwijać przy coraz większej bezbożności. ¹⁷ A ich mowa będzie mieć pożywkę jak gangrena; z tych jest Hymenajos i Filetos, ¹⁸ którzy chybili względem prawdy, mówiąc, że wskrzeszenie już się dokonało, więc wiarę niektórych przewracają. ¹⁹ Jednak twardo stoi fundament Boga, mając tą pieczęć: Poznał Pan tych, co są jego; oraz: Niech odejdzie * od bezprawia ** każdy, co wymienia Imię Chrystusa. ²⁰ A w wielkim domu nie są tylko złote i srebrne naczynia, ale także drewniane i gliniane; te o wartości, i te do wzgardy. ²¹ Więc jeśli ktoś wyczyści samego siebie od tych rzeczy, będzie naczyniem o wartości, uświęconym, przydatnym Władcy Absolutnemu, będącym przysposobionym do każdego odpowiedniego działania. ²² Zaś młodzieńczych pożądań unikaj, a ścigaj sprawiedliwość, wiarę, miłość, pokój, razem z tymi, co wzywają Pana z czystego * serca. ²³ A odmawiaj głupich i nieokrzesanych dociekań, wiedząc, że rodzą walki *. ²⁴ Zaś sługa Pana nie ma być wojowniczy, ale względem wszystkich miły, zdolny do nauczania, cierpliwie znoszący zło; ²⁵ w życzliwości uczący tych, którzy stawiają opór. Aż Pan da im kiedyś zmianę myślenia dla uznania prawdy, ²⁶ i otrzeźwieją z pułapki tego oszczerczego *, przez którego - dla jego woli - są żywcem wzięci do niewoli.

*2,4 także: zabiegi, starania, pracę, interesy

**2,4 także: środki do życia

*2,5 także: zgodnie z prawem, w sposób właściwy

*2,13 także: nieufni, nieposłuszni

*2,16 także: nie poświęconych Bogu, dostępnych dla wszystkich

*2,19 także: oddali się, stanie na uboczu, trzyma się z dala

**2,19 także: niesprawiedliwości, grzechu, zła, przestępstwa

*2,22 także: bez skazy, prawdziwego, poprawnego

*2,23 także: spory

*2,26 także: oczerniającego, niesłusznie oskarżającego (cechy szatana)

3. A to wiedz, że w ostatnich dniach nastaną czasy trudne do zniesienia. ²

Bowiem ludzie będą kochający samych siebie, chciwi, chełpliwi, pyszni, bluźnierczy, niesforni rodzicom, niewdzięczni, niepobożni, ³ bez serca, nieubłagani, oszczerzy, nieopanowani, dzicy, nie kochający dobra, ⁴ zdrajcy, szybcy *, nadęci, więcej kochający rozkosz niż Boga. ⁵ Tacy, co mają pozory pobożności, ale jej potędze zaprzeczyli; tych także unikaj. ⁶ Bo z nich są ci, którzy się wciskają do domów oraz zniewalają kobiety napełnione grzechami * i prowadzone różnymi pragnieniami; ⁷ zawsze się uczące, a nigdy nie mogące dojść do poznania prawdy. ⁸ Zaś jakim sposobem Jannes i Jambres stawili czoła Mojżeszowi, tak i ci stawiają czoło prawdzie; ludzie zdemoralizowanego * umysłu, niezdatni co do wiary. ² Mojżesza 7,11 - 22; 8,7 ⁹ Ale nie posuną się naprzód, do większego; gdyż ich szaleństwo będzie wyraźne dla wszystkich, tak jak było i tamtych.

¹⁰ A ty poszedłeś za moją nauką, sposobem życia, celem, wiarą, wyrozumiałością, miłością i wytrwałością. ¹¹ Za prześladowaniami i cierpieniami, co mi się wydarzyły w Antiochii, w Ikonium oraz w Listrze; które to prześladowania wytrzymałem i ze wszystkich mnie Pan wyciągnął. ¹² Ale będą też prześladowani * wszyscy, co chcą

żyć pobożnie w Chrystusie Jezusie. ¹³ Zaś ludzie niegodziwi i czarownicy * posuną się naprzód, do **jeszcze** gorszego, zwodząc oraz będąc zwiedzeni. ¹⁴ Ale ty trwaj w **tych rzeczach**, których się nauczyłeś oraz zostałeś przekonany *, wiedząc, od kogo się nauczyłeś. ¹⁵ Bo od dzieciństwa znasz Pisma Święte, mogące cię uczynić mądrym ku zbawieniu przez wiarę, **tą** w Chrystusie Jezusie. ¹⁶ Całe Pismo natchnione **jest** przez Boga oraz pomocne do nauki, do dowodu *, do rewizji, do wychowania dzieci w sprawiedliwości; ¹⁷ aby człowiek Boga był przygotowany i wyposażony do każdego szlachetnego działania.

***3,4** także: **gwałtowni, porywczy**

***3,6** także: **winami, błędami**

***3,8** także: **przekupnego**

***3,12** także: **ścigani; dążyli do czegoś, ubiegali się**

***3,13** także: **oszuści**

***3,14** także: **zobowiązany, uczyniony wiarygodnym**

***3,16** także: **argumentacji, próby, badania, doświadczenia, napominania**

4. Zatem ja, zaświadczam przed Bogiem i Panem Jezusem Chrystusem, który ma sędzić żyjących i umarłych, **o** jego przybyciu oraz o jego królestwie. ² Ogłoś **to** słowo; stań obok w porę, **czy** nie w porę; wykaż *, krytykuj **, zachęcaj, w całej wyrozumiałości i nauczaniu. ³ Ponieważ zdarzy się czas, kiedy nie zniosą zdrowej nauki, a nadto nagromadzą sobie nauczycieli według własnych tęsknot, dając sobie drapać ucho. ⁴ Więc zaiste, odwrócą słuch od prawdy, a będą się zwracać do bajek. ⁵ Ale ty we wszystkim bądź trzeźwy, wycierp zło, wykonaj pracę głosiciela Dobrej Nowiny, wypełnij twoją służbę.

⁶ Gdyż ja już jestem ofiarowany *, a czas mojego odejścia się zbliżył. ⁷ Wywalczyłem szlachetny bój, dokonałem biegu, zachowałem wiarę. ⁸ Jest już **dla** mnie odłożony wieniec sprawiedliwości, który Pan - sędzia sprawiedliwy wyda mi w owym dniu. Lecz nie tylko mnie, ale i wszystkim, **którzy** umiłowali jego przybycie.

⁹ Postaraj się szybko do mnie przyjść; ¹⁰ gdyż Demas mnie pozostawił i umiłował obecne życie, więc poszedł do Tesalonik; Krescens - do Galacji, **a** Tytus do Dalmacji; ¹¹ jeden Łukasz jest ze mną. Zabierz Marka **i** prowadź go ze sobą, gdyż jest mi potrzebny do służby. ¹² Zaś Tychika posłałem do Efezu. ¹³ **Kiedy będziesz** dochodził, weź płaszcz, który pozostawiłem w Troadzie u Karposa, oraz zwoje, zwłaszcza pergaminy. ¹⁴ Aleksander, **który** obrabia metal, wiele mi złego okazał; odda mu Pan według jego uczynków. ¹⁵ Jego i ty się strzeż, gdyż bardzo się sprzeciwił naszym słowom.

¹⁶ W czasie mojej pierwszej obrony, nikt przy mnie nie stanął, ale wszyscy mnie opuścili; oby im **to** nie zostało policzone. ¹⁷ Lecz stanął przy mnie Pan oraz mnie umocnił, aby przeze mnie zostało wypełnione kazanie i by je usłyszały wszystkie narody; więc zostałem uratowany z paszczy lwa. ¹⁸ Wybawi mnie Pan od każdego niegodziwego uczynku oraz zachowa dla jego królestwa; Jemu chwała na wieki wieków. Amen.

¹⁹ Pozdrów Pryskę, Akwilę i dom Onezyfora. ²⁰ Erastos został w Koryncie, a chorującego Trofima zostawiłem w Milecie. ²¹ Postaraj się przyjść przed zimą. Pozdrawia cię Ebulos, Pudens, Linus, Klaudia i wszyscy bracia. ²² Pan Jezus Chrystus z twoim duchem. Łaska z wami. Amen.

***4,2** także: **badaj, próbuj, rozsądź, popraw**

****4,2** także: **zgań, ukarż**

***4,6** porównanie do ofiary płynnej